

LES ÉLÉPHANTS SAVENT
Antognini

SA, accompanied

WW1629

LES ÉLÉPHANTS SAVENT

SA with Piano, Violin, and Cello



Music by
Ivo Antognini

Text by
Josiane Haas



WALTON
MUSIC

A DIVISION OF GIA PUBLICATIONS, INC.

waltonmusic.com

Les éléphants savent

1. Les éléphants savent tôt
Les éléphanteaux
Qu'il est bon de s'amuser
Plus que de gagner.

Les éléphants même gros
Vont nager sur l'eau
Ils viendront te dérider
Si tu as pleuré.

***Refrain:** En file indienne ou africaine
Sous le soleil ils ont tangué
Sans se presser, c'est pas la peine
A petits pas tout va passer !*

2. Les éléphants suivent encore
Les saisons dehors
La grand-mère leur a dit
« L'eau se cache ici. »

Les éléphants savent bien
Quand le vent revient
Juste avant le tsunami
Ils étaient partis... **(Ref.)**

3. Les éléphants portent en eux
Des sentiers nombreux
Les petits derrière les grands
C'est la joie du clan.

Les éléphants vivent vieux
Tant de ciel aux yeux
De mémoire d'éléphant
Tout paraît géant! **(Ref.)**

Mais toi l'humain sans rien y voir
Tu t'es rué sur leur ivoire
Et les voilà seuls sans défenses
Mais dis-nous donc à quoi tu penses !

-Josiane Haas (2016)

The Elephants Know

1. *Elephants know young,
Elephant calves,
That it is better to have fun
Than to win.*

*Even big elephants
Go swimming in the water
They'll come to cheer you up
If you have cried.*

***Refrain:** In single file
They swayed under the sun
There is no reason to hurry
With small steps, everything will come!*

2. *Elephants still follow
The seasons outside
The grandmother told them
"The water is hidden here."*

*Elephants know well
When the wind returns
Just before the tsunami
They were gone... **(Ref.)***

3. *Elephants carry
Many paths within them
The little ones behind the big ones
That's the joy of the clan.*

*Elephants live for a long time
So much of the sky in their eyes
In the memories of an elephant
Everything seems giant! **(Ref.)***

*But you, the human, without seeing anything
You rushed in for their ivory
And there they are, alone and defenseless
So tell us then, what could you be thinking!*

About the Composer

Swiss composer Ivo Antognini (b. 1963) received a degree in piano in 1985 at Lucerne, where he studied with Nora Doallo. He then studied at the Swiss Jazz School in Bern with pianist Joe Haider.

Early in his career Antognini composed music for television and film as well as jazz works. In 2006 he met with Coro Calicantus, a world-class children's choir, and its director, Mario Fontana, and since that time he has devoted his efforts largely to the composition of choral works. He has been described as "an important new voice" by *The American Organist Magazine*.

His choral works have won many awards in national and international choral composition events and are performed by top choirs throughout the world. In July 2012, he was invited by the American Choral Directors Association to present his choral music at the 7th World Choir Games in Cincinnati, USA, where he served as one of the adjudicators. Antognini writes music for choirs of all levels and has a distinctive personal style. His choral works have been performed in more than forty-five countries. A concert dedicated completely to his choral music took place in March 2016 at the Lincoln Center, NY. His first major, extended work, "A Prayer for Mother Earth", for mixed choir, children's choir, orchestra, soprano soloist and piano, was premiered at the Carnegie Hall in New York in May 2016.

Recent recordings with Antognini's music include *Invisible Stars* (SIGNUM RECORDS), with UCD Choral Scholars, and *Sacred Songs of Life & Love* (PENTATONE) with South Dakota Chorale. His choral pieces are published by Alliance Music, Walton Music, Hal Leonard, G. Schirmer, Colla Voce, Boosey & Hawkes, Porfiri & Horváth, de Haske, Carus-Verlag, Ferrimontana, and others.

Ivo Antognini teaches ear training and piano at the Conservatorio della Svizzera Italiana in Lugano (Switzerland). He lives in the village of Aranno with his wife Patrizia and his two children, Eleonora, and Milo. For more information please visit www.ivoantognini.com.

Duration: Approx. 3:45

Les éléphants savent

(Elephants Know)

SA with Piano, Violin, and Violoncello*

Text by
JOSIANE HAAS (b. 1973)Music by
IVO ANTOGNINI (b. 1963)

♩ = 84

Violin

Violoncello

Piano

5

Vln.

Vlc.

S

A

Piano

mf

mf

mf

p

arco

arco

p

p

p

p

1. Les é - lé - phants sa - vent tôt Les é - lé - phan - teaux Qu'il est

1. Les é - lé - phants sa - vent tôt Les é - lé - phan - teaux Qu'il est

* Separate violin and violoncello parts are found on pages 15 and 16.

Copyright © 2017 by Walton Music Corporation
A Division of GIA Publications, Inc.
www.waltonmusic.com

International Copyright Secured Made in U.S.A. All rights reserved

10

bon de s'a-mu - ser Plus que de ga - gner. Les é - lé -

bon de s'a-mu - ser Plus que de ga - gner. Les é - lé -

14

phants mé - me gros Vont na - ger sur l'eau Ils vien -

phants mé - me gros Vont na - ger sur l'eau Ils vien -

18

dront te dé-ri-der Si tu as pleu-ré. En file in -

dront te dé-ri-der Si tu as pleu-ré. En file in -

22

dien-ne ou a-fri-cai-ne Sous le so-leil ils ont tan-gué Sans se pres -

dien-ne ou a-fri-cai-ne Sous le so-leil ils ont tan-gué Sans se pres -

26

f

ser, c'est pas la pei - ne A pe - tits pas tout va pas - ser! —

f

ser, c'est pas la pei - ne A pe - tits pas tout va pas - ser!

30

p cresc.

p cresc.

mf — *p cresc.*

Tout_ va pas - ser, tout va

p cresc.

tout va pas-ser, — tout va pas-ser, — tout va pas-ser, —

mf — *p cresc.*

34

mf

mf

mf

pizz.

pas - ser!

tout va - pas - ser!

39

p

arco

p

p

p

p

2. Les é - lé - phants suiv' en - core Les sai - sons de - hors La grand - mè - re leur a

2. Les é - lé - phants suiv' en - core Les sai - sons de - hors La grand - mè - re leur a

45

mf *p* *mf*

mf *p* *mf*

dit "L'eau se cache i - ci." Les é - lé - phants sa - vent bien Quand le

mf *p* *mf*

dit "L'eau se cache i - ci." Les é - lé - phants sa - vent bien Quand le

mf *p* *mf*

50

mf *p* *mf*

vent re - vient Just' a - vant le tsu - na - mi Ils é - taient par -

vent re - vient Just' a - vant le tsu - na - mi Ils é - taient par -

mf *p* *mf*

55

tis... En file in - dien - ne ou a - fri - cai - ne Sous le so - leil ils ont tan -

tis... En file in - dien - ne ou a - fri - cai - ne Sous le so - leil ils ont tan -

59

gué Sans se pres - ser, c'est pas la pei - ne A pe-tits pas tout va pas - ser!_

gué Sans se pres - ser, c'est pas la pei - ne A pe-tits pas tout va pas - ser!

74

p

arco

p

phants portent en eux Des sen-tiers nom-breux Les pe-tits der-rièr' les

phants portent en eux Des sen-tiers nom-breux Les pe-tits der-rièr' les

79

mf

p

mf

mf

p

mf

mf

p

mf

grands — C'est la — joie du clan. Les é-lé-phants vi-vent vieux Tant de

grands — C'est la joie du clan. Les é-lé-phants vi-vent vieux Tant de

84

ciel — aux yeux De mé - moi - re d'é-lé - phant Tout pa - raît — gé -

ciel — aux yeux De mé - moi - re d'é-lé - phant Tout pa - raît — gé -

89

ant! En file in - dien - ne ou a - fri - cai - ne Sous le so - leil ils ont tan -

ant! En file in - dien - ne ou a - fri - cai - ne Sous le so - leil ils ont tan -

93

gué Sans se pres - ser, c'est pas la pei - ne A pe-tits pas tout va pas -

gué Sans se pres - ser, c'est pas la pei - ne A pe-tits pas tout va pas -

97 $\text{♩} = 72$

ser! Mais toi l'hu - main — sans rien y voir — Tu t'es ru - é sur leur i -

ser! Mais toi l'hu - main — sans rien y voir — Tu t'es ru - é sur leur i -

102

pizz.

voire — Et les voi - là seuls sans dé - fen - ses Mais dis-nous

voire — Et les voi - là seuls sans dé - fen - ses Mais dis-nous

105

arco *mf* *f* *poco rit.*

f *mf* *f* *poco rit.*

donc à quoi tu pen - ses! —

donc à quoi tu pen - ses! —

8va - - *8va - -* *poco rit.*

Les éléphants savent (Elephants Know)

Music by
IVO ANTOGNINI (b.1963)

♩ = 84

Violin

Violoncello

mf

pizz.

arco

p

9

mf

p

<

mf

17

24

f

p cresc.

f

p cresc.

32

mf

pizz.

40

arco

p

mf

p

<

mf

p

<

48

mf

mf

56

f

64

p cresc.

mf

72

pizz.

p

arco

mf

80

p

mf

88

f

96

mf

103

pizz.

arco

mf

f

poco rit.